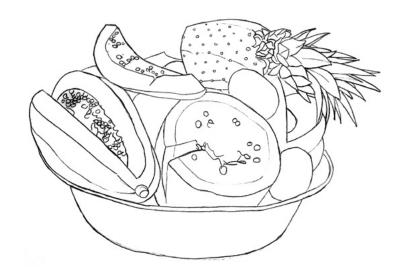




Ana Mercedes Hoyos Bogotá - Colombia (1942 - 2015)



ANA MERCEDES HOYS A ritmo de Palenque



Galería Duque Arango www.galeriaduquearango.com info@galeriaduqueaarango.com +57 (4) 352 4065 +57 (310) 424 2412 Cra 37 #10A -34 Medellín, Colombia

German Duque P.

Director General | Director

Autor | Author

Sergio Arango

Subdirector

Mauricio Duque

Asistente de Dirección | Manager

Maria Eugenia Vanegas

Coordinadora de proyectos | Project Manager

HOYOS

Al ritmo de Palenque

Portada | Front Cover Ana Mercedes Hoyos Palangana con frutas Óleo sobre lienzo 150 x 200 cm

2008

Eduardo Serrano

Texto | Text

Valentina Espinosa Muskus

Diseño y Diagramación | Design

Gustavo Ernesto Trespalacios DES (Dynamic English Services)

Traducción | Translation

ISBN: 978-xxxxx

©Luis Germán Duque Patiño.

Todos los derechos reservados, 2015.

Impresión por Zetta Comunicadores S.A.

Fecha de impresión: agosto de 2015

Bogotá - Colombia.

ANA MERCEDES HOYS A ritmo de Palenque

Una mujer de 71 años

A 71 year old woman

Soy Ana Mercedes Hoyos, escribo desde mi estudio frente a mi último trabajo, unas pinturas sobre el Salto del Tequendama, una cascada en las cercanías de Bogotá y emblema de la mitología indígena. Recuerdo mi infancia porque a este sitio fui muchas veces con mis padres, Manuel José Hoyos Toro y Ester Mejía Gutiérrez.

Mi trabajo es cada vez más disciplinado. Hace 4 años que no viajo, instalada permanentemente en Bogotá, me he compenetrado en el entorno mas íntimo que comparto con mi esposo Jacques Mosseri con quien convivo hace 46 años, con Ana nuestra hija y las nietas Ana y Helena. Mi infancia y mi adolescencia fueron maravillosas en compañía de mi hermana María Elvira que nació en Septiembre de 1946. Nuestra primera educación fue privilegiada, con clases particulares, viajes a Europa, México y los Estados Unidos y celebraciones permanentes. Estudiamos en el States and permanent celebrations. We Colegio Marymount de Bogotá.

Pero esto no era lo que Ana Mercedes quería. Sentía que el mundo era más grande. Manuel Hoyos se había encargado de mostrarme libros y Museos, de su mano visité frecuentemente el Museo del Prado para ver las Meninas de Velázquez. En la casa había obras de Rómulo Rozo, Jesús María Zamora, Gonzalo Ariza y Luciano Jaramillo, quien sería mi primer profesor de pintura. En 1960 me gradué en el colegio y hasta aquí mi vida transcurrió entre algodones. Estaba predestinada para ser una gran señora. Pero había otros caminos. Tuve que pelear para entrar a

-6-

I am Ana Mercedes Hoyos. I write from my studio facing my last work, some paintings about "el Salto del Tequendama", a waterfall in the proximities of Bogotá and emblematic of the indigenous mythology. It reminds me of my own childhood because I went to this place many times with my parents, Manuel José Hovos Toro and Ester Mejía Gutiérrez.

My work is more disciplined every time. I have been permanently installed in Bogota without traveling anywhere for 4 years, blending in the most intimate environment shared by my husband Jacques Mosseri with whom I live 46 years ago, with Ana our daughter and our granddaughters Ana and Helena. My childhood and teenage years were wonderful in the company of my sister María Elvira who was born in September 1946. Our first education was privileged with private classes, trips to Europe, Mexico and United studied in the Marymount school of Bogotá.

But this was not what Ana Mercedes wanted. She felt that the world was bigger than that. Manuel Hoyos had been in charge of showing me books and Museums, from his hand I frequently visited "El Prado" Museum to see Las Meninas of Velázquez. At home, there were art pieces of Rómulo Rozo, Jesús María Zamora, Gonzalo Ariza and Luciano Jaramillo, who would become my first painting teacher. In 1960 I graduated from school and until then my life went by "among cottons". I was predestined to become a great Lady, but there were other roads. I had to la universidad, primero un semestre de dibujo arquitectónico en la Javeriana Femenina. Manuel Hoyos no quiso una universidad mixta. Con dificultad logré que me pasaran a la Facultad de Arte de la Universidad de los Andes y allí conocí a la crítica de arte Marta Traba quien influyó definitivamente en mi decisión de ser artista. Mi vida cambia, voy a tomar mi propio camino y esto conlleva muchos problemas familiares y personales. Ana Mercedes Hoyos empieza a pensar diferente.

Aún frecuentando y haciendo la misma vida, comienzo a descubrir el mundo intelectual, los profesores artistas y los compañeros de generación como el Momo del Villar que estudia arte en la Universidad Nacional yo lo sigo en la escuela de arte de esta Universidad, se convierte en gran amigo y cómplice, luego se nos une Manolo Vellojín y nos convertimos según Enrique Grau en "Los Tirapiedras".

Conozco a Jacques Mosseri y a los dos meses tomé la decisión de irnos a Nueva York a casarnos. Es el hecho más importante de mi vida. Dejo mi casa paterna y comienzo con Jacques una nueva vida. Tenía que alcanzar para vivir lo que entre los dos podíamos producir. El cariño era nuestra gran riqueza a pesar de las diferencias de crianza religiosa (la maravillosa familia de Jacques es judía, la mía católica) Jacques me aporta nuevas ideas políticas y artísticas; no teníamos que estar de acuerdo en todo.

Después del matrimonio civil pasamos un mes en Nueva York, instalados en una suite del Albert Hotel de Washington Square, el centro del hipismo. Pagábamos cincuenta dólares a la semana, con frecuencia teníamos que subir a pie los once pisos del destartalado edificio con un ascensor en ruinas. Era el año 1967, se presentaban exposiciones grandiosas sobre los nuevos movimientos artísticos. El Arte Pop

fight to enter the University, first a semester of Architectural drawing in the Feminine Javeriana. Manuel Hoyos did not want a coed university. With difficulty I managed to be transferred to the Arts Faculty in Los Andes University where I met the art critic Marta Traba who definitely influenced my decision to become an Artist. My life changes, I am going to take my own path and this brings with it many family and personal problems. Ana Mercedes Hoyos begins to think differently.

Even frequenting and living the same life, I start to discover the intellectual world, the artist teachers and the generation partners like Momo del Villar who studies art in the Universidad Nacional, I follow him in the school of arts of this university, he turns to be a great friend and accomplice. Later on Manolo Vellojín joins us and we become according to Enrique Grau in "Los Tirapiedras".

I meet Jacques Mosseri and after two months I made my decision to travel to New York to get married. This is the most significant fact in my life. I leave my father's home and begin with Jacques a new life. What we were able to make had to be enough to make a living for both of us. Affection was our wealth despite the religious raising differences (Jacques' wonderful family is Jewish, mine Catholic) Jacques provides me with new political and artistic ideas; we did not need to agree in everything.

After the civil marriage, we spent a month in New York, installed in a suite of the Albert Hotel in Washington Square, heart of hippiesm. We paid fifty dollars a week, frequently had to climb the eleven floors of the ram shackled building with a ruined elevator. It was 1967, there were

-7-

estaba en su esplendor. De regreso a Bogotá, nos instalamos en el pequeño apartamento de Jacques en el barrio La Macarena y desde allí empezamos a construir juntos, veíamos el Barrio vecino El Bosque Izquierdo queríamos vivir allá finalmente lo logramos y entre los dos con la ayuda de mi papá y de Julio Bonilla Plata construimos nuestra casa actual y hace 45 años estamos ahí. Yo dejo la Universidad sin grado, sigo en la universidad de la vida hasta que en el año 2000 la Universidad de Antioquia me otorga el grado Honoris Causa de Maestra en Artes Plásticas. En realidad el fundamento de mi trabajo es la construcción; mi papá al igual que Jacques son Arquitectos Urbanistas. Manuel Hoyos es además constructor y autor de muchas de las casas de conservación en los actuales barrios residenciales de Bogotá.

En 1968 hice mi primera exposición individual en la Galería UD, situada en el "quiosco de la luz" del Parque de la Independencia. Fue muy exitosa y conté con el apoyo de los mejores: Fernando Martínez *El Chuli*, Rogelio Salmona, Alejandro Obregón y mi amiga Marta Traba, entre otros.

Después participo en exposiciones colectivas y concursos de pintura. Recuerdo especialmente la de *Espacios Ambientales* que organizó Marta Traba en el Museo de Arte Moderno de la Universidad Nacional. Con Feliza Burztin, Álvaro Barios, Santiago Cárdenas, Bernardo Salcedo, Fernando Martínez y el maestro de obra Víctor Celso Muñoz. En esta ocasión obtuve el primer premio.

El 24 de Octubre de 1969 nace Ana, nuestra única hija, y este hecho es para mí el evento más grande de mi vida y definitivamente el que organiza mi corazón y mi cabeza.

Todo se vuelve muy trascendental. En 1978 me otorgan el Primer Premio del XXVIII Sa-

marvelous exhibitions of the new artistic movements. Pop art was at its highest.

Back in Bogota, we arrived to Jacques small apartment in La Macarena neighborhood and from there, we started to build together; we saw the next neighborhood El Bosque Izquierdo. We wanted to live there. Finally, we managed to do so. With both of our efforts, my father's and Julio Bonilla Plata's help, we built our current house and have been there 45 years ago. I dropped college without a title, continue in the University of Life until the year 2000 when the Universidad de Antioquia grants me the Honoris Causa title of Professor in Plastic Arts. Really, the foundation of my work is construction; my father as well as Jacques are Urban Architects. Manuel Hoyos is besides constructor and author of many of the conservation houses in the current residential neighborhoods of Bogotá.

In 1968 I made my first individual exhibit in the UD Gallery, located in "el quiosco de la luz" at Parque de la Independencia. It was very successful and I had the support of the best: Fernando Martínez *el chuli*, Rogelio Salmona, Alejandro Obregón and my friend Marta Traba, amongst others.

Afterwards, I participate in collective exhibits and painting contests. I specially remember the one of *Espacios Ambientales* organized by Marta Traba in the "Museo de Arte Moderno" of the Universidad Nacional. With Feliza Burztin, Álvaro Barios, Santiago Cárdenas, Bernardo Salcedo, Fernando Martínez and Master Víctor Celso Muñoz. In that occasion I got the first place.

On October 24th of 1969, Ana our only daughter was born, and this fact turns to be the biggest event of my life and definitely the one that organizes my heart and my head.

Everything becomes very transcendental.

lón Nacional de Artistas con el cuadro *Atmosfera*. No dudo que este fue un gran logro pero también un motivo de problemas y desafortunadamente el primer golpe que me dio el difícil camino del arte en Colombia donde la competencia es brutal.

La obra *Atmósfera* trasciende a nivel internacional y Ángel Kalenberg me invita a participar en la Bienal de París, luego, junto con Roberto Pontual organizan la exposición *Geometría Sensível* con obras de varios artistas de Latinoamérica y en homenaje a Joaquín Torres García en el Museo de Arte Moderno de Rio de Janeiro. Poco después de la inauguración se incendia el museo y se pierden todas las obras que incluyen maravillas del arte universal.

Marta Traba se va de Colombia y llega Eduardo Serrano que se convierte en mi gran amigo. El tiene una visión muy actualizada sobre el arte y especialmente la escena de Nueva York, llega a dirigir la Galería Belarca en Bogotá, alrededor de ésta se crea una visión nueva y dinámica del arte colombiano. Luego viajamos juntos a Nueva York. Desde entonces mantengo allí una segunda casa.

En plena época de las atmósferas planeo una exposición en la Galería Alessandra que finalmente no se lleva a cabo pero me vinculo al mundo artístico de Nueva York. Me muevo entre esta ciudad y Bogotá y en una parada en Cartagena encuentro en la playa una palangana llena de frutas, conozco a su dueña, la palenquera Zenaida, una mujer maravillosa. La organización de su recipiente coincide con una investigación que adelanto sobre el constructivismo y el cubismo en la historia del arte a través del bodegón.

Desde Cèzanne, Negret, Picasso, Jawlensky, Zurbarán y Caravaggio visualizo esta conjunción en ese platón de frutas y me decido a pintarlo y a explorar un mundo que no conocía: In 1978 I was granted the first place of the XXVIII "Salón Nacional de Artistas" with the art piece "Atmosfera". No doubt this was a great achievement but also a motive for problems and unfortunately, the first setback that the difficult road of art gave me in Colombia where competition is brutal.

The piece Atmósfera transcends to an international level. Ángel Kalenberg invites me to participate in the Bienal of París and then, together with Roberto Pontual, they organize the exposition Geometría Sensível with art pieces of several artists of Latin America as a tribute to Joaquín Torres García in the "Museo de Arte Moderno" in Rio de Janeiro. A little after the opening, the museum burns in fire and all the art pieces which include wonders of the universal art are lost forever.

Marta Traba leaves Colombia and Eduardo Serrano arrives, becoming my great friend. He has an updated vision of art and specially New York scene. He comes to direct the Belarca Gallery in Bogota. Around this gallery, a new and dynamic vision of Colombian art is created. Later, we travelled together to New York. Since then, I keep a second home there.

In the middle of the atmospheres time, I plan an exhibition in the Alessandra Gallery which finally does not come true but I enroll in the artistic world of New York. I move between this city and Bogota and in one stop in Cartagena I run into a Palangana filled with fruits on the beach, meet the owner, Zenaida the Palenquera, a wonderful woman. The organization of her recipient coincides with an ongoing investigation that I am carrying out about Constructivism and Cubism in the History of Art through the still life.

From Cèzanne, Negret, Picasso, Jawlensky,

la población negra en Colombia a través de San Basilio de Palenque, una comunidad de tres mil personas, descendientes de esclavos emancipados que se refugiaron allí por cuatrocientos años.

En Nueva York, la revista Newsweek me dedica una entrevista en su pagina final "People" en 1988. En 1992 la Fundación Japón me invita a visitar ese extraordinario país en un programa para artistas y Jefes de Estado. Luego en 1993 presento una exposición en la Galería Yoshii de Nueva York sobre el tema de Palenque. En el año 2000 el Gobierno Norteamericano me invita a participar en una conferencia sobre "Cultura y Diplomacia" en la Casa Blanca bajo la dirección del Presidente Bill Clinton. En el 2004 Luis Martin Lozano, Director del Museo de Arte Moderno de México me invita a una exposición retrospectiva simultánea con la de Diego Rivera cubista, para mi, la figura más importante del Siglo XX. En México y con Diego Rivera consolido mi visión de América. Este país me adopta, por el tengo un gran sentimiento de admiración y gratitud.

La conciencia de nuestro pasado indígena, la conquista por los españoles y la llegada de los esclavos de África afianzan mi identidad. Soy colombiana y quiero transmitirlo a través de mi trabajo.

Ana Mercedes Hoyos

Zurbarán and Caravaggio I visualize this conjunction that bowl of fruits and dedicate myself to paint it and to explore a world I did not know: the black population in Colombia through San Basilio de Palenque, a three thousand people community, descendent of emancipated slaves who took refuge there for four hundred years.

In Nueva York, Newsweek magazine dedicates me an interview in its final page People in 1988. In 1992, "Fundación Japón" invites me to visit that extraordinary country through a program for artists and Presidents. Then, in 1993 I present a show in the Yoshii Gallery in Nueva York about Palenque. In the year 2000, the American government invites me to participate on a conference about "Culture and Diplomacy" in the White House under the mandate of President Bill Clinton. In 2004 Luis Martin Lozano, Director of "Museo de Arte Moderno" in Mexico invites me to a simultaneous retrospective exposition with the one of Diego Rivera cubist, for me, the most important figure of the XX century. In Mexico and with Diego Rivera, I consolidate my vision of America. I am adopted by this country, for which I have a great sentiment of admiration and gratitude.

The conscience of our indigenous past, the conquest by Spaniards and the arrival of slaves from Africa consolidate my identity. I am Colombian and I wish to transmit it through my work.

Ana Mercedes Hoyos



La sandía Lápiz sobre papel 30 x 22 cm

- 10 -



Sin título Lápiz sobre papel 28 x 37 cm



Sin título Lápiz sobre papel 27 x 27 cm 2004

A ritmo de Palenque

To the Rhythm of Palenque

A pesar de tratarse de una obra en parte de denuncia, de diatriba, con relación a la situación de la población de ascendencia africana de Colombia y en general en el continente americano, el trabajo de Ana Mercedes Hoyos nunca produjo una sensación de tristeza, de aflicción o de congoja. Todo lo contrario, se trata de un trabajo que desborda alegría y vitalidad como es apenas natural tratándose de una raza y de culturas tan vivaces y festivas. San Basilio de Palenque, "el primer pueblo libre de América" fue el principal centro de atención de la artista, pero en realidad su trabajo hace referencia, por extensión, a todos los descendientes de la esclavitud que fueron traídos en las condiciones más humillantes a este hemisferio.

Las pinturas, dibujos y esculturas que se presentan en esta ocasión en la galería Duque Arango, más que una impugnación al respecto de hechos históricos irreversibles, constituyen una mirada a la esclavitud como punto de partida de culturas que empezaron a florecer a partir de su arribo al suelo americano, las cuales han crecido y se han desarrollado con un orgullo y una fuerza que han logrado permear e influenciar a la cultura dominante, enriqueciéndola en diversos aspectos que van, desde la culinaria hasta la danza, y desde la música hasta el vestuario.

Y es que la producción de Ana Mercedes Hoyos puede mirarse y analizarse simultáneamente desde muchos puntos de vista, por ejemplo, el socio-laboral, ya que muchas de sus obras hacen alusión al trabajo femenino

Despite being an exhibition partly complaint, of diatribe, related to the situation of the African ancestry population in Colombia and the American continent in general, Ana Mercedes Hoyos work never generated a sensation of sadness, affliction or angst. On the contrary, it is a showing which radiates joy and vitality as it is expectedly natural when it has to do with such vivid and festive cultures. San Basilio de Palenque, "the first free town of America" constituted the main focus of attention for the artist, but her work really makes reference by extension to all descendants of slavery who were brought in the most humiliating conditions to this hemisphere.

The Paintings, Drawings and Sculptures shown in this occasion in the Duque Arango Gallery, more than a rebuttal regarding irreversible historical facts, constitute a view to slavery as starting point of cultures that began to flourish on their arrival to American soil, cultures which have grown and developed with such pride and strength that have been able to permeate and influence the dominant culture, enriching it in several aspects that go from culinary to dance and from music to costumes.

And it is possible to simultaneously see and analyze Ana Mercedes Hoyos production from many different points of view, for example the socio-labor approach, since many of her pieces make allusion to female labor in Palenque society as shown in those en la sociedad palenquera, como son aquellas en que las vendedoras de frutas aparecen en el mercado (mientras que los hombres se dedican a la agricultura y la ganadería) ofreciendo sus apetitosos y lustrosos productos, o simplemente comentando los incidentes del día, obras de las cuales hay varios ejemplos, especialmente dibujos, en esta exposición.

el momento de señalar el manifiesto talento de Ana Mercedes en relación con esta práctica artística, llamando la atención acerca de cómo, a pesar de su calidad monocromática, hacen evidente una gran variedad tonal que es resultado de los distintos grados de fuerza o delicadeza, de impulso o cuidado con que ha sido perfilada la línea. En tanto que sus líneas, como sus pinceladas, son de largo aliento, continuas pero moduladas, arriesgadas pero seguras; líneas capacitadas para crear e insuflar volúmenes, para circunscribir o sugerir espacios y para plasmar escenas tanto simples y esquemáticas como complejas y barrocas.

Aparte de las implicaciones sobre la división laboral de la familia palenquera este tipo de obras revela también un particular, y podría decirse que ancestral sistema de cortar las frutas, reminiscente de las frutas de los bodegones cubistas (también de origen africano) por su contundencia y multiplicidad de puntos de vista. Además de permitir vislumbrar los conocimientos de Ana Mercedes acerca de la historia de la naturaleza muerta, modalidad artística en la cual lo importante no es la iconografía sino la manera en la cual se halla ejecutada al igual que sus implicaciones extra-artísticas, llama especialmente la atención la perspicaz manera en que la artista condujo estas representaciones a dejar atrás la presunción de autonomía que se identifica con el modernismo, contaminándolas de una causa

where the fruit sellers appear in the market (while men are dedicated to agriculture or cattle) offering their appetizing and glossy products, or simply by commenting the incidents of the day, pieces from which we have numerous examples in this exhibition, specially drawings.

And since we are mentioning her draw-Y ya que se mencionan sus dibujos, sea este ings, wish this to be the moment to point out the evident talent of Ana Mercedes regarding this artistic practice, calling the attention to how, despite her monochromatic quality, evidences a great tonal variety as a result of the distinctive degrees of strength or delicacy, of impulse or care with which the line has been traced. In so far as her lines, as well as her brush strokes are endless, continue but modulated, risky but safe; lines with the ability to create and insufflate volume, to circumscribe or suggest spaces and to express scenes both simple and schematic equally as complex and baroque.

> Other than the implications about the labor division of the Palenquera family, these type of pieces reveal one thing in particular, and could be said that it is the ancient system of cutting fruit, reminiscent of the fruits in cubist still lives (also African in origin) for their forcefulness and multiplicity in points of view.

> In addition to allow surmising Ana Mercedes knowledge about the history of dead nature, artistic modality in which the most important is not the iconography but the way it is executed as well as its extra artistic implications, the insightful manner in which the artist conducted these representations to leave behind the presumption of autonomy that identifies itself with modernism is especially noticeable, polluting them with a social cause and leading them to deepen

-14-- 15 - social y orientándolas a profundizar en una problemática vigente y apremiante.

Estas palanganas o bodegones de Ana Mercedes algunos de los cuales se presentan en esta muestra tanto en dibujo como en pintura, son piezas de una extraordinaria presencia, en las cuales, junto con su intención de documento socio cultural, se hacen evidentes concienzudas consideraciones estéticas, por ejemplo en su cuidadosa combinación de formas y en su colorido vibrante como corresponde con el tema, pero también en el sentido de armonía propio del pueblo palenquero, puesto que, como bien lo expresó la artista:

Nunca me interesó un bodegón armado por mí, con los objetos o los comestibles artísticamente dispuestos para producir una imagen básicamente estética. Me interesó el bodegón de las palenqueras, porque si bien su ordenamiento tiene un cierto sentido estético, de todas maneras se trata de una herramienta de trabajo, de un arreglo de frutas a través del cual pueden vislumbrarse aspectos muy importantes de su manera de vida. Es decir, la pintura de los bodegones de las palenqueras ha sido siempre para mí, una manera de testimoniar un hecho cultural más que una manera de plasmar una composición artística.

Algo similar sucede con sus trabajos tridimensionales, con sus cabezas de negras, puesto que son tomadas de esculturas africanas (y de ahí su cercanía con las famosas esculturas del antiguo Estado africano de Benin) manteniendo de esta forma una autenticidad a toda prueba. Estas cabezas, sin embargo, en el transcurso de su concepción y elaboración, se han transformado en cabezas afrocolombianas, en representantes del pueblo palen-

in a prevailing and compelling problematic. These palanganas or still lives of Ana Mercedes, some of which are presented in this exhibit both in drawing and Painting, constitute pieces of an extraordinary presence in which, together with its intention as socio cultural document, conscientious aesthetic considerations become evident, for instance in its careful combination of shapes and vibrant coloring as it corresponds to the topic, but also in the own sense of harmony of the Palenque people, given that, as well expressed by the artist:

I was never interested in a still life put together by me, with the objects or the eatables artistically arranged to produce an image which is basically aesthetic. I was interested in the still life of the palenqueras because even though its order has an aesthetic sense, it is a work tool anyway, of a fruit arrangement throughout very important aspects of their lifestyle can be envisaged. Ergo, painting still lives of the palenqueras has always been for me a way to give testimony of a cultural fact more than a way to express an artistic composition.

Something similar happens with her tridimensional work, with her African-American women's heads, given the fact that they are taken from African sculptures (hence her closeness with the famous sculptures from the ancient African state of Benin) maintaining this way an unswerving authenticity. These heads however, have transformed in afro- colombian heads along their conception and elaboration, in representatives of the Palenque people not only for the mood provided to them by the national context, but also for the bonds they hold with manifested pride and that in occasions, gives them a

quero, no sólo por el talante que les proporciona el contexto nacional, sino igualmente por los lazos que portan con manifiesta altivez y que en ocasiones les aportan una nota de color inesperada.

Estos lazos son también claramente una mezcla de la moda palenquera con tradiciones ancestrales, puesto que si bien algunas de las cabezas africanas lucen tocados, estos son diferentes de los lazos palenqueros. Y no sólo porque algunos de ellos sean una herramienta de trabajo en cuanto sirven como apoyo para las palanganas que las palenqueras portan en la cabeza, sino por cuanto su manera de sujetarlos, de elaborarlos y de lucirlos es claramente peculiar de las habitantes de esta población.

Así lo pone de presente además otro tipo de lazos que también representó Ana Mercedes y que hacen parte de esta muestra, los cuales no adornan las cabezas sino la cinturas de las palenqueras. Son lazos que hacen parte de las prendas seleccionadas para las fiestas de San Basilio, la celebración más solemne y destacada dentro de las varias festividades de la localidad; lazos de gala que resultan elocuentes acerca de las modas palenqueras, del gusto palenquero, de la elegancia palenquera, y a través de los cuales la artista hizo claro que su mirada a la afro-colombianidad no era de benevolencia sino todo lo contrario, de admiración, que para ella San Basilio de Palenque era (y por supuesto sigue siendo) ante todo, un pueblo victorioso a través de los siglos pese a las constantes arremetidas de la cultura hegemónica; un pueblo invicto como decía Ana Mercedes con una satisfacción inocultable.

Pero volviendo a las esculturas de cabezas de Ana mercedes podría decirse que hasta el bronce bruñido colabora con la artista pues a la vista y al tacto las piezas son reminiscentes del color y la tersura de las pieles palenqueras.

note of unexpected color. These bonds are also clearly a mix of the palenquera fashion with ancient traditions, forasmuch as, if well, some of the African heads wear headdresses, these are different from the palenqueros bonds. And not only because some of them are a work tool by providing support for the palanganas that Palenqueras hold in their heads, but also for their way of sustaining, of elaborating and wearing them which is clearly peculiar and unique of the inhabitants of this population.

It is also evidenced through other type of bows represented by Ana Mercedes, included in this exhibit, which do not embroider the heads but the waists of the palenqueras. They are bows that are part of the selected garment for the San Basilio festival, the most solemn and significant celebration within the several festivities of the town; gala bows that end up being eloquent regarding palenquera fashion, of palenquero taste, of the palenquera elegance and throughout which the artist clarified that her view to the afro-colombianity was not one of benevolence but on the contrary, of admiration, that for her, San Basilio de Palenque was (and of course still is) above all, a victorious town along the centuries in spite of the constant lunges of the hegemonic culture; an undefeated town in the own undeniable satisfaction words of Ana Mercedes.

But going back to the Head sculptures of Ana Mercedes, it could be said that even polished bronze cooperates with the artist thus to the sense of sight and touch pieces are reminiscent of the color and youthfulness of the palenqueras skins. These are sculptures that transmit all the inherited tragedy but also all the cultural wealth enriched by generations, and that, therefore, incite to reflect

Son esculturas que transmiten toda la tragedia heredada, pero también toda la riqueza cultural enriquecida por generaciones, y que, por lo tanto, incitan a reflexionar acerca de la historia, del mestizaje cultural y de la relación entre sociedades con tradiciones y contextos diferentes. Son piezas, además, evidentemente realizadas con una estricta y minuciosa supervisión de cada detalle, de cada aspecto, de cada tono de sus pátinas, Se trata sin duda de las esculturas figurativas más logradas junto con las de Fernando Botero y las de Enrique Grau, en la hist0ria del arte moderno de Colombia.

Esta muestra de la Galería Duque Arango en conclusión, ofrece la grata oportunidad de volver a apreciar la pintura limpia y emocionada de Ana Mercedes Hoyos, sus espléndidas esculturas cargadas de dignidad y de historia y sus magníficos dibujos de línea grácil y fecunda. Es como si después de su partida, su obra hubiera seguido profundizando a ritmo de Palenque (es decir de percusión y de "marímbula"), en sus planeamientos sociales, creciendo en sus implicaciones, afinando su atractivo, e incrementando las muestras de destreza e ingenio de la artista, como seguramente lo seguirá haciendo para siempre.

Eduardo Serrano

on about the history, about cultural blending and about the relation among societies with different traditions and contexts. Besides, these are pieces evidently made under a strict and thorough supervision of every detail, of every aspect, of every tone on its patina. They are undoubtedly so, the most achieved figurative sculptures together with Fernando Botero and Enrique Grau's ones in the history of Colombia's modern Art.

In conclusion, this exhibition of the Duque Arango gallery offers the pleasant opportunity of appreciating again the clean and excited Painting of Ana Mercedes Hoyos, her splendid sculptures filled with dignity and story and her magnificent drawings of graceful and fruitful line. It is as if after her departure, her work had continued deepening to the rhythm of Palenque (thus of percussion and of "marímbula"), in its social approaches, growing in its implications and tuning its attractive increasing the displays of dexterity and inventiveness on the artist as she most certainly will continue doing it for ever an ever.

Eduardo Serrano



Sin título Lápiz sobre papel 32 x 32 cm

- 19 -



Palangana con frutas Óleo sobre lienzo 150 x 200 cm 2008

-20-



Palenqueras de noviembre Óleo sobre lienzo 149 x 145 cm 2000



Palenqueras de noviembre Óleo sobre lienzo 120 x 120 cm 2000

-23 -





– 24 –

Pink Knife (izquierda) Bronce, pátina de color 221 x 24 x 15 cm 2013

De la serie *Pink Knife*Bronce patinado
98 x 12 x 8 cm
2010



– 25 –

Porcelana del mediodía Bronce patinado 50 x 95 x 95 cm 2014



Arlina (de la serie Génesis)

Bronce patinado

52 x 30 x 30 cm

2010



Felicia (de la serie Génesis)
Bronce, pátina de color
52 x 30 x 30 cm
2009

- 26 -



– 28 –

Milagros (de la serie Génesis) Bronce, pátina de color 130 x 100 x 80 cm 2013



Milagros (de la serie Génesis) Bronce, pátina de color 130 x 100 x 80 cm 2013

- 29 -



- 30 -

Zenaida (de la serie Génesis)
Bronce patinado
40 x 30 x 30 cm
2013



- 31 -

Danilo (de la serie Génesis)

Bronce patinado
35 x 25 x 25 cm
2009



Amina (de la serie Génesis)
Bronce patinado
43 x 23 x 30 cm
2014

-32-

Ana Mercedes insistió de forma obsesiva y permanentemente que el arte no podía referirse a las consecuencias de la violencia y la guerra interna del país o a los fenómenos derivados del narcotráfico, sino a los aspectos positivos de la vida cotidiana en Colombia. Por esto su relación con la gente de San Basilio de Palenque le dio un tema de inspiración. El hecho histórico de ser San Basilio de Palenque el "primer pueblo libre de América" como lo calificó el historiador Jaime Arocha en su libro de este nombre y la trayectoria de libertad a lo largo de varios siglos de colonización Española hacen que estas gentes sean un ejemplo único de superación que sin duda merecía ser llevado al arte.

En épocas anteriores el trabajo artístico de Ana Mercedes había tenido que ver especialmente con los fenómenos naturales como las atmosferas en el centro del país y en climas tropicales, las lluvias y los arcoíris así como los bosques, el mar y las lagunas. Vino luego la conexión Palenquera que comenzó con las frutas de sus vendedoras, su colorido y sus texturas. Esto la llevó a internarse en el mundo de San Basilio con toda su cultura tan característica y su humanidad desbordante de alegría, de fiesta y de ceremonia que admiró y plasmó en todos sus aspectos, sus ritos, su lengua y su conocimiento de la vida y de la naturaleza que los rodea.

Así después de pintar las palanganas de frutas cambiantes durante el día, hizo los retratos de sus mujeres para internarse luego en sus fiestas y sus procesiones y toda la riqueza de sus sencillos atuendos. Ana Mercedes estuvo presente en la celebración del día de San Basilio la fiesta patronal del pueblo de Palenque. Como consecuencia realizo una serie de obras llamadas *La Procesión* que hace parte de "La Fiesta". Con base en las fotografías de los vestidos de las niñas de la procesión realizó *los lazos y vestidos* que parten del dibujo, se convierten en pinturas y esculturas y finalmente en dibujo acrílico y obra grafica llegando por último a la abstracción.

Jacquez Mosseri

Ana Mercedes obsessively and permanently insisted in the fact that art could not refer to consequences of the violence and the internal war of the country nor to the phenomena derived from drug trafficking, but to the positive aspects of Colombian everyday life. That is why her relation with the people of San Basilio de Palenque provided her with a topic of inspiration. The historical fact of being San Basilio de Palenque the "first free town in America" as it was qualified by the Historian Jaime Arocha in his book under the same name and the freedom trajectory along several centuries of Spaniard colonization, turn these people into a unique example of overcoming which without a doubt, deserved to be taken to Art.

In previous times, the artistic work of Ana Mercedes had to do specifically with natural phenomena like the atmospheres in the middle of the country and the tropical weathers, rains and rainbows as well as the forests, the sea and lakes. Later came the Palenquera connection which started with the fruits of their saleswomen, their color and textures. This took her way into the world of San Basilio and all its so characteristic culture and its humanity overflowing with joy, of festivity and of ceremony that she admired and expressed in all its aspects, its rites, its language and its knowledge of life and of the surrounding nature. This way, after painting the palanganas of changing fruits during the day, she made the portraits of its women to get then into its parties and processions and all the wealth of their simple costumes.

Ana Mercedes was present in the celebration of the day of San Basilio, patronal party of the town of Palenque. As a consequence of this, she made a series of pieces called *La Procesión* which is part of "La Fiesta". Based on the pictures of the dresses worn by the little girls in the Procession, she made *Los lazos y vestidos* which started from drawing, became Paintings and Sculptures and finally in acrylic drawing and graphic work ending in abstraction.

Jacquez Mosseri

-34-



La procesión en la fiesta de San Basilio Relieve bronce pátina color 72 x 70 x 10 cm 2008



La procesión en la fiesta de San Basilio Relieve bronce pátina color 72 x 110 x 10 cm 2008

-36-

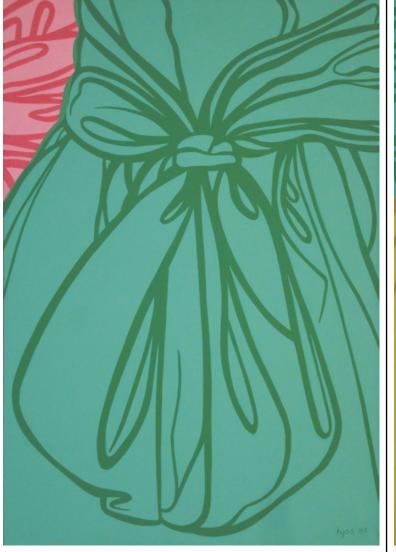


La procesión en la fiesta de San Basilio Relieve bronce pátina color 40 x 106 x 10 cm 2008

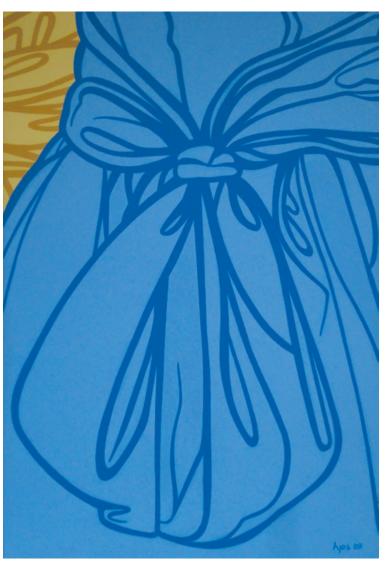
-39 -



- 40 -







Lazos de la procesión (polidíptico) Acrílico sobre lino 160 x 110 cm c/u 2009

- 41 -







Lazos de la procesión (tríptico) Acrílico sobre lino 150 x 106 cm c/u 2014

- 42 -



– 44 –



E mona atèn un ñuro andi kabesa ele (díptico) Acrílico sobre lino 60 x 60 cm c/u 2012

- 45 -



E mona atèn un ñuro andi kabesa ele Acrílico sobre lino 60 x 60 cm 2012





Nuro Di Vitilo Di Monasità (díptico) Acrílico sobre lino 135 x 110 cm c/u 2011

- 49 -



- 50 **-**



Sin título Bronce patinado 55 x 50 x 40 cm 2013

-51-

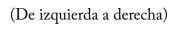


- 53 **-**

Redoblante
Bronce y esmalte
36 x 69 x 54 cm
2002

- 52 **-**





Vara de premio No.1 Relieve bronce pátina color 166 x 68 x 12 cm 2002

Vara de premio No.2
Relieve bronce pátina color
163 x 66 x 20 cm
2002

Vara de premio No.3
Relieve bronce pátina color
164 x 67 x 16 cm 2002





- 54 -- 55 -



Biografía

Biography

Ana Mercedes Hoyos, Bogotá - Colombia (1942 - 2015)

EXPOSICIONES INDIVIDUALES | SOLO SHOWS

2015	Ana Mercedes Hoyos – Pinturas, Esculturas, Dibujos, Conmemorando el XXXIV Aniversario
	de la Fundación del Museo Rayo. Roldanillo, Valle del Cauca, Colombia
2014	Ana Mercedes Hoyos, Fundación CardioInfantil, Bogotá, Colombia
	Ana Mercedes Hoyos, Centro Colombo Americano, Bucaramanga, Colombia
	Tres D, Nueveochenta Galería, Bogotá, Colombia
2013	Recent Works Andre Zarre Gallery, New York, EE.UU.
	Black Gold by Ana Mercedes Hoyos, Latin American Art Gallery Promo-Arte, Tokio, Japón
2012	La Geometría como pretexto, Cero Galería y Nueveochenta Galería. Bogotá, Colombia
	Oro negro, ca.1502 Museo de Arte de la SHCP, Antiguo Palacio del Arzobispado, México D.F.
	Ana Mercedes Hoyos presenta su obra <i>Ma fruta ata freko</i> Grupo Bancolombia,
	Nueveochenta Galería, Bogotá, Colombia y Museo MARCO, Monterrey, México
2011	Aurora, Memorial Jose Marti, Plaza de la Revolución. La Habana, Cuba
	Lazos de sangre, Alonso Garcés Galería. Bogotá, Colombia
2010	Ana Mercedes Hoyos, Enlace Arte Contemporáneo. Lima, Perú
	Land of the free: Palenque, Dibujos, pinturas, escultura y fotografía. Saltfineart, Laguna
	Beach, C.A., EE.UU.
2009	Realización de una escultura Porcelana del mediodía para los Jardines de CAP ROIG,
	Calella de Palafrugell, (Costa Brava), Gerona, España.
2008	La Fiesta. Galería El Museo. Bogotá.
	Iconos de Libertad Exposición inaugural de la sede de la Cámara de Comercio, Ciudad
	Kennedy. Bogotá, Colombia.
	San Basilio de Palenque: Primer territorio libre de América. Dibujos, pinturas, escultura y
	fotografía. Addison/Ripley Fine Art. Washington, DC, EE.UU.
	"Exposición de fotografía patrocinada por el grupo de Congresistas de los Estados Unidos
	Black Caucus. Febrero Mes de la Historia de la Raza Negra". Washington D.C., EE.UU.
2007	La humanidad del color Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa MACUF. La Coruña,
	España.
	San Basilio de Palenque, Símbolo de Libertad, a beneficio de la Fundación Francia Solidari-
	dad en Colombia. Hotel Sofitel Santa Clara. Cartagena, Colombia.
	Ana Mercedes Hoyos, prints exhibition 2007 Promo-Arte Gallery. Tokio, Japón.
	San Basilio de Palenque: primer territorio libre de América. Una visión documental de Ana
	Mercedes Hoyos. Galería Mundo, en el marco de la "Fiesta de la Música" evento promovido
	por la Embajada de Francia. Bogotá.

- 56 -

	Por el color hacia la conciencia Centro de Exposiciones y Congresos Ibercaja. Zaragoza, España.
2005	Ana Mercedes Hoyos, Antología, Museo de Arte La Tertulia y Proartes en el marco del XII
2003	Festival Internacional de Arte de Cali, Colombia.
	Ana Mercedes Hoyos, dos talleres y una colección, Galería Club El Nogal. Bogotá, Colombia.
	Ana Mercedes Hoyos, Recent Paintings, Drawings, and Prints, Addison/Ripley Fine Art.
	Washington, DC, EE.UU.
	Ana Mercedes Hoyos, Retrospectiva (esculturas, pinturas, dibujos), exposición itinerante
	por: Museo de Arte Moderno, Ciudad de México, Museo de Arte Contemporáneo de
	Monterrey y Museo de Arte Moderno de Bogotá.
2004	Ana Mercedes Hoyos, Retrospectiva, Museo de Arte Moderno, Ciudad de México, México.
	Sustitución de un cultivo, Instalación. Edición de cien girasoles en serigrafía sobre tela,
	Galería Mundo, Bogotá, Colombia.
	Dibujos del palenque, Centro Cultural Reyes Católicos y Embajada de España. Bogotá,
2002	Colombia.
2003	Luminosidad tropical, Galería Municipal Pancho Fierro. Lima, Perú.
2002	El Palenque de San Basilio, Pablo Goebel Fine Arts. México D.F., México.
2002	Visión Global, esculturas, pinturas y dibujos. Galería El Museo. Bogotá, Colombia.
2001	Ana Mercedes Hoyos, Proyecto Mundo. Galería Mundo. Bogotá, Colombia.
2001	Girasoles, Escultura para la Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia.
2002	Sustitución de un cultivo, Instalación. Casas Reigner Gallery. Miami, Florida, EE.UU.
2002	Irisprints and Drawings. Promo-Arte. Tokio, Japón.
	Sustitución de un cultivo. Instalación. Museo Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia.
	Las Patillas de la Cordialidad, Escultura para el Parque El Tunal. Bogotá, Colombia.
1998	Ana Mercedes Hoyos en las Colecciones Mexicanas, Museo Jose Luis Cuevas. México D.F.,
1//0	México (con ocasión de la visita oficial del Presidente Andrés Pastrana).
	Recent Drawings, Louis Stern Fine Arts. West Holywood, California, EE.UU.
1997	Visión de Mis Américas, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador.
	Dibujos, Promo-Arte. Tokio, Japón.
	La Fiesta, Galería El Museo. Bogotá, Colombia.
1996	Recent Paintings and Works on Paper, Louis Stern Fine Arts. West Hollywood, California,
	EE.UU.
1995	Recent Paintings, Associated American Artists. Nueva York, EE.UU.
1994	New Paintings, Yokohama Museum of Art , Art Gallery. Yokohama, Japón.
	Años 60 y 70, Galería Tovar y Tovar. Bogotá, Colombia.
1993	Pinturas, Galería Ramis Barquet. Monterrey, México.
	Exposición Retrospectiva Galería Fernando Quintana. Bogotá, Colombia.
	New paintings. Yoshii Gallery. Nueva York, EE.UU.
1992	Símbolos de América, Galería El Museo. Bogotá, Colombia.
1991	Oleos y Dibujos, Galería Época, Santiago de Chile, Chile.

-58-

Paintings Rempire Gallery, Nueva York, EE.UU.

Symbols of the Americas, The Gallery at San Domenico. Nueva York, EE.UU.

1990 The Final Touch, Galería Arriba y Rempire Gallery. Nueva York, EE.UU.

1989 Dibujos y Grabados, Galería El Museo. Bogotá, Colombia.

1988 El Primer Bodegón de la Historia del Arte, Proceso de la Serigrafía. Museo de Arte Moderno. Bogotá,

1987 Bodegones de Palenque, Galería Alfred Wild. Bogotá, Colombia..

1986 Journey, National Press Club. Washington D.C. EE.UU.

1984 Campo de Girasoles, Galería Garcés Velázquez. Bogotá, Colombia.

1981 Ana Mercedes Hoyos, Un Decenio 1970-1980. Centro Colombo Americano. Bogotá, Colombia

1980 *Pinturas*, Instituto Panameño de Arte. Panamá.

1979 Atmósferas, La Galería. Buenos Aires, Argentina.

1978 Un proceso (Atmósferas), Galería San Diego. Bogotá, Colombia.

1976 Pinturas y Dibujos, 1974/76 Museo de Arte Moderno de Bogotá, Colombia.

1974 Ventanas, Galería Belarca, Bogotá, Colombia.

EXPOSICIONES COLECTIVAS | GROUP SHOWS

- 2014 In Memoriam 2003 2014. Museo de Arte Moderno de Bogotá, Bogotá, Colombia MAESTROS, homenaje especial a Ana Mercedes Hoyos. Galería El Museo. Bogotá, Colombia.
- 2013 MAESTROS Pintura, Escultura y Obra Gráfica, Galería El Museo. Bogotá, Colombia. Pinta NY. The Modern & Contemporary Latin American Art Show. New York, EE.UU. XXII muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.
- MAESTROS Pintura, Escultura y Obra Gráfica, Galería El Museo. Bogotá, Colombia. Feria Internacional de Arte Bogotá Artbo, con Galería El Museo. Bogotá, Colombia XXI muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.

Lenguajes en papel, Galería El Museo. Bogotá, Colombia.

2011 XX muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.

Proyecto *Arte Ambulante* y Expo-Empanadas del Mundo en el marco del Festival San Miguel Cantador. San Miguel de Allende, Guanajuato. Mexico.

PINTA London *The Modern & Contemporary Latin American Art Show*, con Galería Barcelona de España.

Panoramas, Saltfineart, Laguna Beach, C.A.

L.A. Art Show. Sixteenth Annual 2011, Los Angeles, C.A. con Saltfineart, Laguna Beach, C.A.

- 59 -

2010 XIX muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.

Feria Internacional de Arte Bogotá ARTBO con Galería Barcelona de España.

Conversaciones Pictóricas, Colección particular. Alianza Francesa Calle 93. Bogotá, Colombia.

Trayectos III: En la lìnea, Galería Espacio Alterno, Sede Nacional Uniandinos. Bogotá, Colombia.

Ediciones 2010, Taller Arte Dos Gráfico. Bogotá, Colombia.

Then & Now: Abstraction in Latin American Art from 1950 to Present, Deutsche Bank AG, New York, EE.UU.

2009 Grand opening of the firts Latin Contemporary Gallery in the Beach Cities Saltfineart, Laguna Beach, C.A. EE.UU.

Maestros, Galeria El Museo. Bogotá, Colombia.

Feria Internacional de Arte Bogotá ARTBO con Galería Barcelona de España.

XVIII muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.

Pasado y presente. Galeria El Museo, Bogotá, Colombia.

Exposición Internacional de Grabado, Embajada de España en Colombia, Centro Cultural y Educativo Español Reyes Católicos, Museo Nacional de Colombia y Bibliored. Bogotá, Colombia.

2008 Territorios dibujados, Galería Fernando Pradilla, Madrid, España.

Feria Internacional de Arte de Bogotá artbo con Promo-Arte Gallery de Japón y Galería Barcelona de España.

Feria Internacional de Arte Contemporáneo arco, Madrid, España con Galería Barcelona de España.

XVII muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador, C.A.

Primera exposición de Arte Abstracto en Suramericana de Seguros. Medellín, Colombia. Feria Internacional de Arte de Bogotá artbo con Galería Barcelona de España.

Arte Colombiano en la colección del Museo de Arte Moderno de Bogotá Años 60-00, Museo de Arte Moderno de Bogotá, Colombia.

Arteaméricas 2007, con Galería El Museo de Bogotá, Miami, EE.UU.

XVI muestra de pintura y escultura Latinoamericana Galería Espacio, San Salvador, El Salvador C.A.

2006 Donaciones y Adquisiciones 2001-2006, Museo de Arte Moderno, Ciudad de México, Sala José Juan Tablada, México.

Feria Internacional de Arte de Bogotá ARTBO con Galería Barcelona de España. Art Cologne 2006, Alemania con Pablo Goebel Fine Arts de México D.F. Alemania Maestros del Grabado del S. XX Benalmádena Centro de Exposiciones, Málaga, España. Masters of Latin America, From the Joan and Milton Bagley Collection. Boca Ratón Museum of Art.Florida. EE.UU. XV muestra de pintura y escultura latinoamericana, Homenaje a Ana Mercedes Hoyos. Galería Espacio. San Salvador, El Salvador. C.A.

Obra Gráfica del taller de Humberto Giangrandi, Galería Mundo. Bogotá, Colombia.

Feria Internacional de Arte Contemporáneo ARCO. Madrid, España y Art Bassel en Basilea Suiza con Ediciones POLIGRAFA de Barcelona, España.

2005 Dibujos y Grabados, Museo Rayo. Roldanillo, Valle, Colombia.

Planet Colombia, Museo de las Americas. Denver, Co. EE.UU.

Art Cologne 2005, Alemania con Pablo Goebel Fine Arts de México D.F.

Maestros del Siglo XX, Galería El Museo, Bogotá, Colombia.

Arte y Diversidad, Portafolio de Grabados con el Taller Arte Dos Grafico. Bogotá, Colombia.

2º Salón de Arte Bidimensional, Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Bogotá, Colombia.

Things I Lague. The Many Collections of William I Koch, Museum of Fine Arts. Boston.

Things I Love, The Many Collections of William I Koch. Museum of Fine Arts, Boston, EE.UU.

Maestros Latinoamericanos, Museo de Arte Moderno, Ciudad de México, México. Solidarte 2005, Fundación Francia Solidaridad en Colombia, Galería El Museo. Bogotá, Colombia.

Latin American Still Life, Boca Raton Museum of Art. Florida, EE.UU.

XIV muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador C.A.

Feria Internacional de Arte Contemporáneo ARCO. Madrid, España y Art Bassel en Basilea Suiza con Ediciones POLIGRAFA de Barcelona, España.

Medio siglo de plástica colombiana, Centro Cultural y Educativo Español Reyes Católicos. Bogota, Colombia.

2004 XVIII Salón del Fuego. Invitada especial. Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Bogotá, Colombia.

Imagen y realidad, Dibujos. Deimos arte. Bogotá, Colombia.

Pintemos juntos por Colombia, Galería Club El Nogal y Corporación Matamoros. Bogota, Colombia.

XXIII Portafolio AGPA, Artes Gráficas Panamericanas. Bogotá, Colombia.

XIII muestra de pintura y escultura Latinoamericana, Galería Espacio. San Salvador, El Salvador C.A.

Es tu museo, Museo de Arte moderno de Bogotá, Colombia.

Matador. Reflexiones sobre el toreo, El centro de posibilidades y Galería la Cometa. Bogotá, Colombia.

Palmbeach contemporary, con Felipe Grimberg Fine Art, Palm Beach, Florida, EE.UU. Maestros Colombianos Contemporaneos, Galeria Fernando Pradilla. Madrid, España Homage Geometría Sensìvel, Cecilia de Torres LTD. Nueva York, EE.UU.

2003 1er Salón de arte bidimensional, Artista invitada. Fundación Gilberto Alzate Avendaño. Bogotá, Colombia.

First Beijing International Art Exhibition 2003 China National Museum of Fine Arts y el Art Museum of the Millennium Monument. Beijing, China.

- 2002 The Latin Century – Beyond the Borders, Nassau County Museum. Nueva York, EE.UU. Art Miami, con Galería Tega Milán, Italia.
- 1999 Latín American Still Life. Katonah Museum y El Museo del Barrio. Nueva York, EE.UU.
- 1997 Faces and Figures, Nassau County Museum. Nueva York, EE.UU.
- Latin Viewpoints, Nassau County Museum of Art. New York, EE.UU.
- 1995 Latín American Women Artists 1915-1995, Milwaukee Art Museum. Phoenix Art Museum. The Denver Art Museum. The National Museum of Women in the Arts, Washington D.C., EE.UU.
- 1994 23 Artistes pour Mèdecins du Monde, Orangerie Du Jardin Du Luxembourg, Paris, France
- Arte Colombiano. Museo Fuji. Tokio, Japón.

PREMIOS Y DISTINCIONES | AWARDS

- 2013 "Orden de María" Otorgada por la Junta de Directores del Colegio Marymount al cumplir sus 65 años de existencia. Bogotá, Colombia.
- 2008 Seleccionada para el libro "Gracias Maestra - Gracias Maestro, cincuenta colombianos evocan a sus maestros" en la conmemoración de los 10 años del premio "Compartir al maestro". Fundación Compartir, Bogotá Colombia. Seleccionada por El diario El Tiempo para acompañar la publicación "Arte explicado El Tiempo Obras Maestras" con el grabado La procesión en la fiesta de San Basilio de Palenque edición de 55.000 ejemplares e inclusión de la obra Bazurto. Bogotá, Colombia.
- 2006 "Orden del Congreso de Colombia en el Grado de Caballero a la Maestra Ana Mercedes Hoyos". Bogotá, Colombia.
- Orden "José Acevedo y Gómez" Condecoración en el grado de "Gran Cruz". Concejo de Bogotá. Colombia.
- 2004 Invitada por el taller Polígrafa de Barcelona a realizar una carpeta de 13 litografías sobre el tema La esclavitud en América. Barcelona, España.
- Latino Book Award 2003 Book Expo America, New York. Mejor Libro de Arte, 2do 2003 puesto. Ana Mercedes Hoyos - Retrospectiva, Villegas Editores. Invitada a participar en el Simposio Académico de la Primera Bienal Internacional de Arte de Beijing, China. Ponencia: Una Mirada desde el Arte a la Historia de las Negritudes. Visitante distinguida de la Ciudad Condecoración otorgada por La Municipalidad Metropolitana de Lima. Lima, Perú.
- "Orden del buen ciudadano". Condecoración otorgada por la Policía Nacional de Colombia. "Orden Civil al Mérito, Ciudad de Santa Fe de Bogotá". Condecoración en el Grado de "Gran Oficial". Alcaldía Mayor de Santa Fe de Bogotá. Colombia. "Grado Honoris Causa de Maestría en Artes Plásticas". Universidad de Antioquía, Medellín, Colombia. Participante Conferencia "Cultura y Diplomacia". Casa Blanca Washington, D.C., EE.UU.
- "Orden de la Democracia" Condecoración en el Grado de "Comendador". Cámara de

- Representantes. Bogotá, Colombia
- "Espada de Oro" Condecoración. Liga Colombiana contra el Cáncer. Bogotá, Colombia.
- 1992 "The Japan Foundation". Invitación a visitar el Japón. "Colombia" y "América" entran a formar parte del "Tokio Fuji Art Museum". Tokio, Japón. Zenaida. Estampilla de Correo. Colombia, Carpeta filatélica conmemoración de los Quinientos Años del Encuentro de Dos Mundos, Comisión V Centenario Colombia. Bodegón de Palenque. Edición de la tarjeta postal con la Obra. Unicef.
- Mis Américas. Calendario Andigraf. Comisión V Centenario. Colombia. 1991 Calendario Propal. Bogotá, Colombia. El Primer Bodegón de la Historia del Arte. Edición de la tarjeta postal con la obra. Unicef.
- 1988 Interview. Revista Newsweek. Nueva York, EE. UU..
- 1986 El Primer Bodegón de la Historia del Arte. Portada directorio telefónico de Bogotá, Colombia.
- 1978 XXVIII Salón Nacional de Artes Visuales. Primer Premio. Bogotá, Colombia.
- 1975 VI Concurso Pictórico Xerox. Jurado. Panamá. Mujeres Artistas del Mundo. Mención Especial. Nueva Delhi, India.
- 1974 XXVI Salón Nacional de Artes Visuales. Jurado. Bogotá, Colombia.
- Primer Salón de Artistas, Premio Pan American Life Insurance Company Universidad
- Jorge Tadeo Lozano. Bogotá, Colombia.
- XXII Salón de Artistas Nacionales, Premio Ciudad de Caracas. Bogotá, Colombia. 1971
- 1968 Blanco sobre Blanco, Primer Premio. Museo de Arte Moderno. Bogotá, Colombia.
- 1967 Primer Salón de Arte Joven. Segundo Premio. Museo de Arte Contemporáneo. Minuto de Dios. Bogotá, Colombia.

Su obra hace parte de las Colecciones permanentes de los siguientes Museos:

Museo de Arte Moderno, Bogotá, Colombia. Museo de Arte Moderno, Cartagena, Colombia. EE.UU. Museo de Arte Moderno, Barranquilla, Colombia Museo de la Quinta de San Pedro Alejandrino, Santa Marta, Colombia. Museo de Arte Moderno, La Tertulia, Cali, Colombia. Museo de Antioquia, Medellín, Colombia. Museo Universidad de Antioquia MUUA, México. Medellín, Colombia. Colección de Arte de Ibercaja, Zaragoza, España. Museo Nacional de Artes Visuales de Montevideo, Uruguay. Museo de Arte Moderno de Ciudad de México, México. Museo Marco de Monterrey, México. Museo de Arte Moderno San Salvador, El Salvador, C.A. Colombia.

Nassau County Museum of Art, Nueva York,

Tokyo Fuji Art Museum, Tokio, Japón. Museo de Bellas Artes de Caracas, Venezuela. Biblioteca Luis Angel Arango, Banco de la Republica, Bogotá, Colombia

Museo de Arte de la SHCP, Antiguo Palacio del Arzobispado MAAPA, Ciudad de México,

Miami Art Museum MAM. Miami, EE.UU. Museo Nacional de Bellas Artes de Cuba -

MNBA. La Habana, Cuba.

SMITHSONIAN National Museum of African American History and Culture,

Washington D.C. EE.UU.

Pérez Art Museum Miami, Miami, EE.UU. Museo Rayo, Roldanillo, Valle Del Cauca,

-62-



Eduardo Serrano Rueda

Curador, Crítico e Historiador de Arte

Se ha desempeñado como Curador del Museo de Arte Moderno de Bogotá y de la Casa de Nariño, como Presidente de la Asociación Colombiana de Museos, como Director de Asuntos Culturales de la Cancillería y como Director de Artes del Ministerio de Cultura.

Ha ejercido la crítica de arte en el periódico El Tiempo y en la Revista Semana, ha realizado diversos programas de televisión entre ellos El Taller del Artista, ha sido jurado en numerosos certámenes artísticos nacionales e internacionales, y se han publicado 25 libros suyos sobre crítica e historia del arte, entre ellos: Un Lustro Visual, Cien años de Arte Colombiano, La Historia de la Fotografía en Colombia, la Escuela de la Sabana, El bodegón en Colombia y Arte Contemporáneo Colombiano.

Ha sido distinguido con los siguientes reconocimientos: Medalla a la Excelencia del Instituto Distrital de Cultura y Turismo, Santafé de Bogotá; Distinción Cívica Ciudadano Meritorio, Gobernación de Santander, Bucaramanga; el Primer Premio a la Crítica de Arte, Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Bogotá; Primer Premio a la Crítica de Arte, Fundación Proartes, Cal; el Premio Colombiano de Fotografía 2008 en el Encuentro de Fotografía de Medellín; la Orden de Río Branco en grado de Comendador, Gobierno de Brasil.

